

???????????????????? C-538/08 ??? C-33/09

X Holding BV

????

Staatssecretaris van Financiën

???

Oracle Nederland BV

????

Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi

(????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden ??? Gerechtshof Amsterdam ??? ??? ??????
????????????????? ??????????)

«????? ??????? ??? – ?????????? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? – ??????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? –
????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? – ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????»

????????????? ??? ??????????????

1. ?????????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? – ??????? ?????????? ?????????????? –
????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??????? – ?????????? ??? ??????? ?????????? – ?????????????????? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????? – ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

(????????? ??? ?????????????????? 67/228, ?????? 11 § 4, ??? 77/388, ?????? 17 § 6)

2. ?????????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? – ??????? ?????????? ?????????????? –
????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??????? – ?????????? ??? ??????? ?????????? – ?????????????????? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????? – ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????????, ?????? 17 § 6)

3. ?????????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? – ??????? ?????????? ?????????????? –
????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??????? – ?????????? ??? ??????? ?????????? – ?????????????????? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????? – ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????????, ?????? 17 § 6)

1. ?? ?????? 11, ?????????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? 67/228, ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????
17, ?????????????????? 6, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???

????? ??, ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????, ????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????, ?????? ?? ?? ?????? «?????????
????? ??????????», «?????????», «?????», «?????????», ??? ?????? ?? «??? ??????
????????????? ??????????» ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??,
????????, ?????? ?? ?? ?????????? «????????????????? ??????» ? «????? ??????», ??????
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ?? ??? ??????. ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? 17,
????????????? 6, ?????? ??????, ?? ?????? ??????, ?????????????, ??????????, ?? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?? ??? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?
????????????? ??? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ???.

(?. ?????? 44-45, 57, ??????. 1)

2. ?? ????? 17, ?????????? 6, ?? ?????? ??????? 77/388, ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ??? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ??????
?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????
? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
???? ?? ?????? ?? ??????????????

????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?? ??
????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 17,
????????????? 2, ?????.

(?. ?????? 59-61, ??????. 2)

3. ?? ????? 17, ?????????? 6, ?? ?????? ??????? 77/388, ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ??
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????,
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????, ? ?????? ?????????? ??????????
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ?????? ??? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????, ?????????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??' ?????????? ??????????
?? ?????????????????????? ??????????. ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ?? ?????????? ?????, ?????? ?
????????????????? ??? ?????, ??? ?????? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????? ?????, ? ?????, ??? ?? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ?
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??
????????? ??????????, ? ?????? ?????? ??? ??? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??????,
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???

???????

(??, ??????? 70-71, ??????? 3)

?????? ?? ??????????? (???? ????)

?? 15?? ??????? 2010 (*)

«???? ?????? ?? – ??????? ???? ?????? ?? ?????? – ?????? ??????
???????????? ?? ??????? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? –
????????? ?? ?????? ?????? ?? ????????????? ?? ?????????? ???? ???? ????????????? ??
????????????? ???? ??????? ???? ?????? ???? ???? ?????? ?????????? ???? ?????? ????
????????? ?? – ?????????????? ???? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??????»

???? ?????????????????? ?????????? C?538/08 ?? C?33/09,

?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
234 ??, ?? ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ?????) (C-538/08) ?? ??
Gerechtshof Amsterdam (???? ?????) (C-33/09), ?? ?????????? ?? 14?? ?????????? 2008 ??
?? 20?? ????????????? 2009, ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? 4 ??????????
2008 ?? ?? 26 ????????????? 2009, ??? ?????

X Holding BV

????

Staatssecretaris van Financiën (C?538/08),

??

Oracle Nederland BV

????

Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi (C?33/09),

?? ??????????? (???? ????),

???????????? ?? ???? K. Lenaerts, ??????? ?????????, R. Silva de Lapuerta (????????????), E.
Juhász, T. von Danwitz ?? D. Šváby, ?????????,

???????? ?????????????: P. Mengozzi

????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????? ???????????,

???????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??' ?????????????? ?????????????? ??
3?? ????????????? 2009,

???????????? ???? ???? ?????????????? ???? ??????????:

– ? Oracle Nederland BV, ?????????????? ???? ???? H. Hop, advocaat, ??? ??? P. Schrijver, belastingadviseur,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ???? ???? C. M. Wissels ??? M. de Mol ????? ???? ???? Y. de Vries,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ???? ???? O. ??????????????, ?. ??????? ??? ?. ?????? ????? ???? ???? ???? ?. ??????????????,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ???? ???? ?. ?????????????????? ???? W. Roels,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 28?? ?????????????? 2010,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? 67/228/??? ??? ??????????????, ??? 11?? ?????????? 1967, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?????????? – ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 5, ??? ?????: ?????????? ???????), ?????? ??? ??? ??????? 6, ?????????????? 2, ??? 17, ?????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 1, ??? ?????: ???? ???????).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ???????, ??? X Holding BV (??? ?????: X Holding) ????? ??? Staatssecretaris van Financiën (????????????? ??????????????) ???, ??????????, ??? Oracle Nederland BV (??? ?????: Oracle) ????? ??? Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi (????????????????? ??????? ??? Utrecht-Gooi, ??? ?????: ???????), ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????? ?????????????? ??????????.

?? ?????????????? ??????? ??????????

3 ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????????? ??????:

«????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????:

?) ??? ???? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????,

[...]».

4 ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? 4 ??? ?????? ??????:

«????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ??????? ????

????? ???????? ??? ?????????????? ????? ????? ? ??? ?????????????? ???.»

5 ?? ?????? 2 ??? ?????? ????????? ???????:

«????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ????????????, ??? ?????????????????????? ??
?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ???
?????????? ??? ??????.

[...]».

6 ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ???????:

«????????????????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ???????:

?) ?????????????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ? ??????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??? ? ??? ?????????????? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ??????? ??? ?
?????????????, ??' ??? ? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????
??? ?????? ?????????????????? ??????.

?) ? ??? ? ?????????????????? ??????? ??????????? ??? ??? ??????????????? ?? ??? ???? ??????
????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ??????? ??? ?
?????????????? ???.

?? ?????? ??? ???? ???? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????
??????????????, ??? ??? ??? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????? ???
?????????????????.»

7 ???? ?? ?????? 17, ?????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ?????????:

«2. ???? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ??????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????
??? ??????????????????? ?????????? ???, ? ??????????????? ?????? ??? ???? ??????????? ???
??? ?????, ??? ??? ??????? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????, ??? ???
????????????????? ? ??????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????? ? ??????????? ?? ??? ??????????????? ??? ?????? ??????????????? ?????? ????

[...]

6. ?? ??????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????????
?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????? ?????????? ??? ???????, ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????. ??????????????
?? ?????????????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??????? ??? ??????
????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ???????????????, ?????????????? ?
?????????????? ?????????????????.

????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ??? ???? ??????? ??
????????????????? ??? ???? ??????????????, ??? ??????? ?????????????? ? ??????? ??? ???? ?????????????? ???
??? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????»

?? ??????? ??????? ????????

8 ?? ?????? 2 ??? ?????? ??? 1968 ???? ??? ?????? ??????? ?????????? (Wet op de

omzetbelasting 1968, ??? ???? : ????? ???? ??) ?????:

«???????? ???? ????????????? ????? ???? ???? ????????????? ????????? ? ?
????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ????????? ???? ???? ????????? ????????????? ????
???????????????? ???? ???? ?????????????????, ?????? ????????????????? ????????????? ????????? ????
???????? ????????????????? ? ??????, ?????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ????
?????????????»

9 ?? ????? 15, ????????????? 1, ??? ?? ???? ?????? ??????:

«? ????????????????? ???? ?? ????? 2 ?????, ????? ????????? ???? ????????? ????????? ?? ????????? ?
????????????????, ??????????????»

?) ???? ???? ???? ????????????????? ???? ?????????????, ????????????? ?????? ???? ??????????
???????? ???? ????????? ?????????????????, ?????? ???? ????????? ???? ?????? ? ??????, ?????? ???
???????????????? ????????? ???? ???? ????????? ????????????? ???? ????????????????????????????? ?????? ???
?????????????????»

[...]».

10 ?? ????? 16, ????????????? 1, ??? ?????? ?????? ??????:

«? ????????? ???? ????????????? ?? ????? 15, ????????????? 1, ?????? ?????????, ?????????, ?? ??????????
????????????????, ?? ????????????????? ????????? ? ?? ?????? ????????? ????????????? ?????????????????,
???????????????? ?? ????????????? ? ????????? ? ????????? ????????? ?????? ???? ?????? ? ?????????????, ??
???????? ????????????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????? ??????????
???? ???? ?????? ????????????????????? [...] ? ??? ????????????????????? ????????? ? ?? ?????? ???? ??????»

11 ?? ????? 1 ??? ????????????????? ???? 1968 ????? ????????????????? ????????????? ???? ??????
???????????????????? ?????? ??? ???? ????????? ?????????? (Besluit uitsluiting aftrek omzetbelasting 1968,
??? ?????: ????????????? ???? ????), ?? ?????? ??? 1?? ????????????? 1969 ??? 31?? ????????????? 1979,
??????:

«1. ? ????????? ???? ????????????? ?? ????? 15, ????????????? 1, ??? [????? ???? ????] ???
???????????????? ?????? ????????????????? ???? ???? ?????? ???? ?? ?????? ???? ?? ?????????????
???????????????????????? ???? ??????»

[...]

?) ???? ????????????? ????????????????????? ?????? ? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????, ?? ??????
???????????????? ????????????? ???? ????????????????? ?????? ????????????????????? ??????, ??? ?? ??????????????? ??
???????????????? ????????? ???? ??????????, ?????????????????, ????????????????? ????????? ????.

?) ???? ????????? ????????????? ???? ?????? ???? ????????????? ???? ?????????????????????, ?????????????,
?????????? ?? ??????, ????????????????? ?????????????, ????????????????? ? ?????????? ????????????????? ??????
???????????????? ? ?????? ???? ???? ????????? ????????????????? ????????????? ???? ?? ?????? ??????????????»

2. ?? “???????????????????????????? ?????” ? “????????? ??????????” ????????????? ?????? ?? ?????????? ???
???????????????????? ? ????????????????????????? ???? ?????????? ???? ????????????????????????? ?????????? ???? ? ??
??????
????????? ????????????? ?, ?????? ????????????????? ?????????????, ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????, ?? ????????????????????????????????????? ?????? ????????????????????????? ??????»

«??? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??????
1, [?????????? 1], ????????? ?? ? ??, ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??
????? ?????????, ? ????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ????? ?? ????? ???
?????? ??? ??????????? ??? ??? ?? ?????? ???????.»

«?? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ? ?? ??????? ? ?? ?? ???? ?????, ??
 ??????????????????? ?? ????? ????????????????? ?????, ?? ?? ?? ???????, ??????? ??
 ?? ????? 1, [?????????? 1] ??????? ?? ? ??, ?? ????? ?????????????? ? ??????????????
 ??? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????, ?? ??????????? ??
 250 [??????????] ???????, ?? ?? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ??????????? ??
 ????????? ??????????????»

14 ?? ??? ??? 1?? ??????????? 1980, ?? ????????? ??? ?? ????????????? ?? ????? ?? ????????????? ????? ????????? ??? ?? ????? ????????? ??? ?????, ??? ?? ????????? ????????? ??? ?? ??? ????????????? ????????????? ?????????????.

15 ?? ?? ?????, ??? 1?? ??????????? 1980, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? 1, ??????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? ?????
 ????. ?????????? ??? ??? ?????? 3, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
 ?????????? ?????????? ??? ??????. ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????? 3 ??? ??????????????
 ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? 4, ?????????? ??? 250 ?????????? ??????????
 (NLG) ?? 500 NLG.

16 ?? ????? 3 ??? 4 ??? ????????????? ???? ???? ??????? ????????? ???:

«????? 3

1. ??? ?? ????? ??? ?? ????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????? ?? ????? ???
 ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????
 ??????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ????? ?????????? 2, ? ???????
 ?????????????? ?????? ?????????? 6 % ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??
 ?????????????? ??????

2. ?? ???? ??? ?????? ? ??????????? 1 ????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
 ??? ??????, ?? ??????????????????????? ??? ?????? ????????????????? ?????, ??????????????? ????
 25 %. ?? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????, ??? ???? ???
 ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????, ?? ?????? ?? ??????
 ?????? ? ??????? ??????? ??? ??????? ????? ??? ??????????????????????

????? 4

1. ??? ? ????????? ?????? ??? ??? ?????? ? ??? ?????????? ? ? ?????? ???????, ??
????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ????? ??? ???????, ??????? ??
?? ?????? 1, ??????????? 1, ?????????? ?? ? ??, ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????????????
????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ???
?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 1, ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????, ???
????????????? ?? 500 [????????????] ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????.

2. ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? 1, ? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? 3, ?????????????? 1, ??? ?????????????? ??????, ?? ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????
??? ????????? 3.»

?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???????????

? ????????? C?538/08

17 ? X Holding ???????, ????? ??? ?????????? ??? 1?? ?????????????? 1997 ?? 31?? ??????????????
1999, 34 ??????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ?????????? ??? ????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ???????????????.

18 ? X Holding ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????. ??????????, ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ??????????????
????? ???????????????.

19 ???? 10 ????????? 2001, ?????????? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ?????? ?????????? ? X Holding ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????. ?? ??? ??? 13 ??????????
2002 ??????? ???, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??
?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
??? ? X Holding ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????. ?? ?? ???????, ??????????
?????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????? 887 852 NLG (402 889 ?????).

20 ? X Holding ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????????. ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? 4 ??? ?? 34
????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????????. ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????
????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????. ?? ??
????????, ?? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? 856 605 NLG
(388 710 ?????).

21 ? X Holding ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? Gerechtshof
Amsterdam. ?? ?????????????? ??????? ??? ?? 30 ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
??? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ??? ??????

22 ?? Hoge Raad der Nederlanden, ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ??????????
??? Gerechtshof Amsterdam, ?????????????? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ??????????
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
?????? ??? ?????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?
?? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????? ???.
????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????

— ?????????????? ??????? ?????????????

- “????? ????????? ???? ????? ???? ????????? ???? ??????????????”

– “????????? ?????????????????? ????? ? ?????? ????????? ?? ??????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ????? ??????????, ?????? ? ????? ?? ?????????? ?????? ??????”,

– “?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????”,

– “?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????”,

???? ??????? ??? ?????????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????????;

2) ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ??? ?? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ??? 17, ?????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??????;

3) ?? ?? ?????? ?? ??? “?????? ?????????? ??? ??????” ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ???’ ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????»

35 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 17?? ?????????? 2009, ?? ?????????? C?538/08 ??? C?33/09 ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????.

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????

36 ?? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ???’ ???????, ?? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????, ? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????.

37 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????, ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???, ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ??????????, ??? ??????? ?? ?????????????? (??, ?????????????? ??? 21?? ?????????? 2000, C?110/98 ??? C?147/98, Gabalfrisa ?..?, ????????? 2000, ? I?1577, ?????? 43- ??? 8?? ?????????????? 2002, C?409/99, Metropol ??? Stadler, ????????? 2002, ? ?-81, ?????? 42, ?????? ??? ??? 26?? ?????? 2005, C-465/03, Kretztechnik, ????????? 2005, ? I?4357, ?????? 33).

38 ? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????. ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????

???????, ? ????? ????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????????,
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ????? ??????????? (??.
????????????? ??? 14?? ?????????? 2001, C-345/99, ?????????? ????? ??????????, ?????????? 2001, ? I-
4493, ????? 19, ??? ??? 11?? ?????????????? 2008, C?371/07, Danfoss ??? AstraZeneca, ????????
2008, ? I?9549, ????? 28).

39 ?????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????
??? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 6, ?????? ???????, ??? ??????
????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ?????? ? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???, ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????????????????, ??????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? (??, ?????????? ??? 8?? ??????????????
2005, C-280/04, Jyske Finans, ?????????? 2005, ? I?10683, ?????? 23 ??? ??????????????????????
????????? Danfoss ??? AstraZeneca, ?????? 29).

40 ?? ?????????????? ?????, ?????, ??????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ? ?????? ??????
????????????????????? ??? ?????? ?????????? (??, ?????????? ??? 5?? ?????????????? 1999, C?305/97, Royscot
?.??., ?????????? 1999, ? I?6671, ?????? 21).

41 ?????????, ?? ?????? 11 ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? 1 ??
????????????? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? 4, ??? ?? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????
?????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ???
?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????? ???.

42 ?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????? 11, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????????? (??, ?????????????????????? ??????????
Royscot ?.??., ?????? 24).

43 ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?? ??????,
?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ?????????? ???????, ??? ??????
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????????????????? ??? ???????
? ??? ?????????????????? ??? (??, ?????????? ??? 23?? ?????????? 2009, C?74/08, PARAT Automotive
Cabrio, ?????????? 2009, ? I-3459, ?????? 28).

44 ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 17,
????????????????? 6, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????
?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? (??.,
?????????, ?????????????????????? ?????????? PARAT Automotive Cabrio, ?????? 29).

45 ??????????, ????????, ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ??????? ??? ?????????????
??? ?? ?????????? ??? ???????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????
????????????, ?????????? ?????.

46 ??????, ??? ????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ???????? C?538/08, ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? 1,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? ????? ??, ?? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????
??? ?????????????? ??????? «????????????? ?????? ?????????????», ?????????????????? ??? ? ?????? ????
????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????
????????????? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ???
????? ??? ?????????? ???.

47 ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????
?? ??? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
?????? 17, ?????????????? 6, ?? ?????? ???????.

48 ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????? C?33/09 ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ??? ?? ?? ??? ?????????????.

49 ?????????? ?????????????? ?? ?????? «?????????» ?? «?????» ?? ?????????? ??
?????????????????, ?? ?????? «?????????» ?? ??? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? «????????????????????? ??????» ? «?????? ?????????», ?????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ?? ??? ?????????????? ?? «????????????? ??????????????
?????????????????????».

50 ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????? ??
?????, ? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??
????????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??????????

51 ??????????????, ??? ?????????????? ?? Gerechtshof Amsterdam, ??? ??????????
«????????? ?? ???» ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????. ? ??? ?????????? ???????, ??? ? ?????? ??
?? ?????? «????????????», ??????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????, ?? ?????
????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?? ??????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ???.

52 ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? «????????????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ??????????????????» ??? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? «????????????????????
?????» ? ?? «?????? ?????????», ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??
?? ?????????????????????? ??????????

53 ??????????????, ? ?????????? «????????????????????? ??????» ?????????????? ?? ?????? 1,
????????????? 2, ?? ?????????????? ????? ??, ??? ?? ?????? ?? ?????? «????????????????????
?????» ? «?????? ?????????» ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? «???
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ? ?? ?????? ??? ??????».

54 ??????, ? ?????????? «?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????????????» ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????. ??????????????, ??????? ??

???????????????? ????????????? ????? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????
??? ?????? ?????????? ??? ??????????.

55 ??? ?????????? ????? ????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
??????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????, ????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ??????????????
????????? ??? ?????????????? ????? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????, ????? ??
????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????.

56 ?????????, ????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6,
??? ?????? ?????????.

57 ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
??? ?????????????? ?????????? ??????????, ??????, ?? ??? ?????? «????????????? ?????? ?????????????»,
«?????????????», «?????», «?????????????», «????????????????????? ??????» ? «??????? ?????????», ? «???
??????? ?????????????? ??????????????» ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???,
?????????, ?? ??? ?????????? «????????????????????? ??????» ? «??????? ??????????».

??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????

58 ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ???' ?????? ?????? ??? ?????? ???
?????????????, ?? ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ??? 17, ?????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ??????, ????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??? ??? ??????????
????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ??? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????????

59 ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?????????????????? ???, ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 6,
??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????

60 ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????
?????, ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????.

61 ??????, ?????????, ?? ?????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ???
????????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ??????????????????

69 ????????, ???? ??????????? ?? Gerechtshof Amsterdam, ?????? ?????????? ??????????
 ????????? ?????? ?? ? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
 ????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ????? ??? ?????? ?? ??????????
 ???? ?????????????? ????? ???' ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
 ????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????,

3) ?? ????? 17, ?????????? 6, ??? ????? ??????? 77/388 ??? ???? ?????? ??? ???
???????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????? ????????????? ?????????? ??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ?????????? ???? ????????????? ??? ?????? ????????????? ???? ?????????????,
????? ???? ? ???? ? ? ????????????????? ???? ? ? ? ???? ???? ????????????? ????? ????
???????????????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????.

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.